

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A. État de lieux

L'énoncé est une forme de communication effectuée par les humains où il nécessite une attention au sens et au contexte contenus dans l'énoncé pour éviter les malentendus. Le sens et le contexte contenu dans les énoncés sont étudiés en pragmatique. Yule (1996 : 3) a expliqué que la pragmatique est liée à l'étude des sens exprimées par les locuteurs puis interprétées par les interlocuteurs. Dans ce cas, les interlocuteurs doivent tirer des conclusions sur la relation entre ce qui est dit et ce qui est supposé. Parce que le même énoncé s'il est donné dans des contextes différents, il donnera des sens différents. Ainsi, la pragmatique met l'accent sur l'étude analytique du sens du locuteur dans les énoncés qu'il a véhiculés à travers le contexte de l'énoncés plutôt que sur le sens des mots véhiculés.

En transmettant l'énoncé, les locuteurs accomplissent également des actions. Les actions effectuées par les locuteurs à travers des énoncés sont appelées actes de langage. La théorie des actes de langage a été expliquée pour la première fois par Austin dans son livre intitulé *How to Do Things with Words*.

Austin (1962 : 94 – 107) a divisé les actes de langage en trois types, à savoir les actes de langage locutoires, les actes de langage illocutoires et les actes de langage perlocutoires. Les actes de langage illocutoires sont un acte

d'informer quelque chose qui est utilisé pour faire quelque chose (*an act of doing something in saying something*). Les actes de langage illocutoires est l'acte de langage le plus dominant qui a un certain attrait parce qu'ils peuvent être utilisés pour fournir des informations sur quelque chose et amener quelqu'un à faire quelque chose comme prévu.

La théorie concernant les actes de langage illocutoires a ensuite été développée par l'étudiant d'Austin, Searle. Searle (1969 : 357) a divisé les actes de langage illocutoires en cinq types, à savoir: représentatif, directif, commissif, expressif et déclaration. L'acte de langage qui sera analysé dans cette recherche est l'acte de langage représentatif. L'acte de langage représentatif est un acte de langage dans lequel le locuteur informe quelque chose qu'il croit être la vérité. Cet acte de langage est largement utilisé par les personnes pour transmettre des informations à leurs interlocuteurs, soit directement par une déclaration, soit indirectement par une question ou un ordre.

L'acte de langage représentatifs informés par les locuteurs peuvent consister en différents types qui sont transmis sous des formes direct et indirect. Les types d'acte de langage représentatifs sont ensuite détaillés par Vanderveken (1990 : 167 – 181), à savoir : accuser, admettre, affirmer, assurer, attester, avouer, blâmer, certifier, confesser, confier, conjecturer, critiquer, décrire, démentir, dire, informer, insister, jurer, maintenir, nier, notifier, objecter, penser, prédire, proclamer, rappeler, réprimander, rétrodire, se lamenter, se plaindre, se vanter, soutenir, suggérer, témoigner, et vanter.

Les types contenus dans l'acte de langage représentatif sont des types souvent utilisés dans la communication de la vie quotidienne. Malheureusement, dans la vie de tous les jours, les personnes disent souvent un énoncé qui a un sens différent de ce qui a été dit. Cela peut rendre difficile pour l'interlocuteur de comprendre l'intention du locuteur. Par conséquent, la connaissance d'acte de langage représentatif est nécessaire dans l'apprentissage des langues, en particulier dans le contexte du français. De nombreux apprenants de langues, en particulier les apprenants de français, n'ont pas encore une compréhension approfondie d'acte de langage représentatif. En fait, comprendre les types, les formes et les exemples d'expressions d'acte de langage représentatif aidera les apprenants à bien communiquer afin d'éviter les malentendus.

Dans cette recherche, le chercheur a utilisé le roman comme source de données. Selon Wijayanti (2014 : 3) les actes de langage peuvent être trouvés non seulement dans la vie quotidienne mais aussi dans une œuvre littéraire. Le roman est un œuvre littéraire qui raconte des voyages, sentiments et représentations d'événements réels dans lesquels il y a des conversations entre des personnages comme un processus de communication. Les conversations dans un roman produisent divers types d'acte de langage représentatif sous des formes direct et indirect que l'on peut trouver dans les exemples suivants.

Exemple de réalisation d'acte de langage représentatif :

(1) Pas mal, juste à côté du canapé mais pas mal.

Lumayan, hanya di sebelah sofa tapi lumayan.

Conformément à la division des types d'acte de langage représentatif par Vanderveken (1990 : 167 – 181), la conversation ci-dessus est un acte de langage représentatif avec le type de *se vanter*. Ce type peut être trouvé à travers le contexte de la conversation qui est analysé à l'aide des aspects d'énoncés de PARLANT par Hymes (1977 : 53 – 61). Ce type de *se vanter* se retrouve dans l'utilisation de l'**expression** « *pas mal* » qui est utilisé pour se vanter parce qu'elle se déplace avec succès en utilisant son pouvoir.

Ensuite, conformément à la division des formes d'acte de langage représentatif par Yule (1996 : 55). La conversation ci-dessus est un acte de langage représentatif avec le type se vanter qui est transmis sous une forme *direct*. Dans cet énoncé, le locuteur transmet directement l'objectif de son énonciation et il existe une relation entre la structure et la fonction de la phrase. Une phrase déclarative est utilisée pour donner une appréciation à elle-même, ce qui indique que cet énoncé est une forme direct.

(2) Vous détaillez toujours les femmes avec autant de précision ?

Apakah Anda selalu menggambarkan wanita secara mendetail?

Conformément à la division des types d'acte de langage représentatif par Vanderveken (1990 : 167 – 181), la conversation ci-dessus est un acte de langage représentatif avec le type de *vanter*. Ce type peut être trouvé à travers le contexte de la conversation qui est analysé à l'aide des aspects d'énoncés de PARLANT par Hymes (1977 : 53 – 61). Ce type de *vanter* se retrouve dans l'utilisation de l'**adverbe** *autant de + nom* qui est utilisé vanter la façon dont

l'interlocuteur décrit le locuteur. Le **nom *précision*** est utilisé comme complément pour expliquer la façon dont l'interlocuteur décrit le locuteur.

Ensuite, conformément à la division des formes d'acte de langage représentatif par Yule (1996 : 55). La conversation ci-dessus est un acte de langage représentatif avec le type vanter qui est transmis sous une forme *direct*. Dans cet énoncé, le locuteur transmet indirectement le but de l'énoncé, à savoir que le locuteur essaie en fait d'apprécier comment l'interlocuteur le décrit. Il n'y a pas de relation entre la structure de la phrase et la fonction. Le locuteur utilise une phrase interrogative pour vanter de quelqu'un, ce qui indique qu'il s'agit d'une forme indirect.

Sur la base des exemples ci-dessus, on peut conclure que le roman est un moyen efficace d'étudier les actes de langage. Le roman utilisée dans cette recherche est le roman de Marc Levy intitulé *Et Si C'était Vrai...*

Le chercheur s'intéresse à l'analyse de ce roman car ce roman est très populaire qui a reçu de nombreux prix depuis sa parution. Ce roman a également été traduit en 49 langues dans le monde et adapté en plusieurs films. Avec cela, on peut conclure que ce roman est un roman qui n'est pas seulement populaire et peut être lu par les Français mais aussi dans le monde entier. Ce roman raconte l'histoire d'une femme qui est tombée dans le coma nommée Lauren et d'un homme qui loue son appartement, Arthur. L'esprit de Lauren s'est séparé de son corps et personne ne peut la voir Lauren sauf Arthur. Arthur aide Lauren à retourner dans son corps et leur histoire commence. De plus, l'acte de langage

représentatif est l'acte de langage les plus fréquemment trouvé dans ce roman qui ont différents types et sont exprimés sous des formes directs et indirects par les personnages principaux Lauren et Arthur.

Certaines des recherches qui sont devenues des références pour le chercheur pour compléter cette recherche sont la première recherche appartenant à Asky (2020) intitulée « **Acte Illocutoire dans le Programme d'Entretien « Moonwalk Camille Lellouche » France.tv Slash en YouTube** » qui vise à expliquer les types d'actes de langage illocutoire. Dans les résultats, il a été constaté que les actes de langage assertif les plus trouvés avec le type *dire* de 250 énoncés. Recherche de Nurahmah (2021) intitulée « **Acte Illocutoire dans l'Émission « Dialogue Citoyen » de Public Sénat** » qui vise à discuter les types et les fonctions des actes illocutoires. Il a été constaté qu'il y avait l'acte de langage assertif de 126 énoncés. Recherche de Pramesti (2013) intitulée « **L'acte Représentatif dans le film Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain par Jean Pierre Jeunet et Guillaume Laurant** » qui vise à décrire les types et les fonctions des actes de langage représentatif. Dans les résultats, le type informatif de 77 énoncés ont été trouvés. Ensuite, Astutin, Auzar et Sinaga (2021) intitulée « *Tindak Tutur Representatif dalam Acara Talk Show Kick Andy pada kanal YouTube* » qui vise à décrire les types d'actes de langage représentatif. Le type *dire* a dominé la recherche avec 42 énoncés. Enfin, la recherche de Perdana, Bharati et Yuliasri (2021) intitulée « *Realization of Assertive Speech Acts Performed by The National University Debating Championship Grand Final 2020* » qui vise à expliquer les types et les

comparaisons entre les deux équipes. D'après les résultats, l'acte de langage assertif avec le type *dire* a dominé l'équipe gouvernementale et les types *critique* et *réfuter* ont dominé l'équipe d'opposition.

À partir des cinq recherches ci-dessus, le chercheur a trouvé des différences dans les objectifs de recherche. Cette recherche visait à décrire les types d'actes de langage représentatif. La nouveauté de cette recherche est qu'en plus d'analyser les types d'acte de langage représentatif, le chercheur analysera également les formes d'énoncé contenues dans l'acte de langage représentatif. De plus, le chercheur se concentre sur les œuvres littéraires écrites, à savoir le roman en tant que source de données différente de les recherches précédentes que le chercheur a incluse. Le roman est utilisé comme source de données pour prouver que l'acte de langage représentatif peuvent également être trouvé sous forme écrite.

Sur l'état de lieux ci-dessus, cette recherche vise à trouver les types et les formes d'acte de langage représentatif avec le titre « **RÉALISATION DE L'ACTE DE LANGAGE REPRÉSENTATIF DANS LE ROMAN *ET SI C'ÉTAIT VRAI...* DE MARC LEVY** ».

B. Identification du Problème

Sur l'état de lieux énoncés ci-dessus, dans cette recherche, plusieurs problèmes peuvent être identifiés, comme suit :

1. Les apprenants de langue ont souvent transmis des énoncés qui contiennent des sens différentes comparé à leur actes.
2. Les apprenants en langues sont moins capables de comprendre les actes de langage représentatifs.

C. Limitation du Problème

Les actes de langage représentatifs sont très importants pour que les apprenants de français afin d'éviter les malentendus dans la communication. Cet acte de langage est également utile dans divers aspects de l'apprentissage tels que pour production écrite, production orale, la sémiotique et la traduction. Dans l'acte de langage représentatif, il existe différents types qui peuvent être transmis sous des formes direct et indirect. Cette recherche se limite à l'analyse des types et des formes des actes de langage représentatifs véhiculés par les personnage principaux dans le roman *Et Si C'était Vrai...* de Marc Levy. Le chercheur utilise les types d'acte de langage représentatif de Vanderveken (1990 : 167 – 181) qui se compose de 35 types, à savoir : accuser, admettre, affirmer, assurer, attester, avouer, blâmer, certifier, confesser, confier, conjecturer, critiquer, décrire, démentir, dire, informer, insister, jurer, maintenir, nier, notifier, objecter, penser, prédire, proclamer, rappeler, réprimander, rétrodire, se lamenter, se plaindre, se vanter, soutenir, suggérer,

témoigner, et vanter et la forme d'acte de langage représentatif de Yule (1996 : 55) qui se composent d'acte de langage direct et indirect.

D. Formulation du Problème

Sur la base des limites de ces problèmes, les problèmes qui peuvent être formulés dans cette recherche sont les suivants :

1. Quels sont les types d'acte de langage représentatif utilisés par les personnages principaux dans le roman *Et Si C'était Vrai...* de Marc Levy?
2. Quelles sont les formes (direct ou indirect) d'acte de langage représentatif utilisés par les personnages principaux dans le roman *Et Si C'était Vrai...* de Marc Levy ?

E. But de la Recherche

Les objectifs à atteindre dans cette recherche sont :

1. Décrire les types d'actes de langage représentatifs utilisés par les personnages principaux dans le roman *Et Si C'était Vrai...* de Marc Levy.
2. Décrire les formes (*direct ou indirect*) d'acte de langage représentatif utilisés par les personnages principaux dans le roman *Et Si C'était Vrai...* de Marc Levy.

F. Avantage de la Recherche

Les avantages de cette recherche sont :

Étudiants

Cette recherche devrait apporter des bénéfices aux étudiants ou aux apprenants de langues étrangères, notamment dans les cours de la production écrite, de la production orale et de la sémiotique. La discussion sur les actes de langage représentatif peut être utilisée comme exemple d'expressions lors de la discussion sur la production écrite, la production orale et la pragmatique, qui fait partie de l'étude de la sémiotique. Lors de l'étude d'acte de langage représentatif, les étudiants comprendront mieux comment traduire correctement et éviter les erreurs de traduction.

Professeurs

Cette recherche peut être utilisée comme exemple dans des modules d'apprentissage réalisés par des enseignants pour être utilisés comme médias d'apprentissage pour les étudiants qui étudient les langues étrangères, en particulier dans les domaines de la Pragmatique ou de la Traduction.

Section Française

Cette recherche peut être complémentaire à l'apprentissage du français et s'ajouter à un ensemble de nouvelles recherches en section française.